



## SFHSA 的福利與服務

### 關於申請、資格及文件的重要訊息

#### 資格條件

若您擔心自己因為移民狀況而無法獲得政府福利：請放心提出申請；每個人的狀況都不一樣，而您可能符合許多福利和服務的資格。若工作人員表示您資格不符，請詢問他們您是否享有其他服務的資格。

#### 綠卡/公民資格/移民狀態

您可透過 SFHSA 獲取許多福利，若您符合福利資格，接受福利並不會影響您日後的公民資格，也不會被認定為公共負擔。個案不盡相同，視情況而定。若您有問題，請致電灣區法律援助部免費諮詢熱線 **(800) 551-5554**。

若您擔心接受政府福利可能會影響到您取得美國公民的資格，或日後取得身分文件的資格，那麼您可審慎考慮並獲取相關法律建議的計劃是針對家庭制定的經濟援助計劃 (CalWORKs)、針對單身成人制定的計劃 (CAAP，縣成人援助計劃)、SSI 及機構長期護理服務，例如由 Medi-Cal 付費的護理機構。個案不盡相同，視情況而定。若您有問題，請致電灣區法律援助部免費諮詢熱線 **(800) 551-5554**。

申請並接受其他所有福利並不會有問題，因為這些福利並不是持續性的經濟援助，也不是公共負擔：

- 糧食券 (CalFresh)
- 醫療白卡 (Medi-Cal)
- SFHSA 的一次性應急基金 (名為 CalWORKs Diversion)
- 托兒服務
  - 可申請 SFHSA 的「CalWORKs Diversion 托兒服務」
  - 請注意，若接受傳統的 CalWORKs 和 CalWORKs 托兒服務福利，則可能會被視為公共負擔。CalWORKs Diversion 托兒服務不會被視為公共負擔。
- 兒童理事會
- 護兒兒童服務 (Wu Yee Children's Services)
- 及其他許多計劃。

每個個案的情況各不相同。若有疑問，請致電灣區法律援助部免費諮詢熱線 **(800) 551-5554**。



## 擔保人

若您不希望擔保人的姓名或資訊涉及您申請政府福利的程序，不要求您提供擔保人資訊的 SFHSA 福利如下：

- 醫療白卡 (Medi-Cal)
- 透過 CalWORKs Diversion 獲得的一次性應急基金
- 透過 CalWORKs Diversion 獲得的托兒服務

## 文件

若您因為文件不充足而不敢提出申請，請放心開始申請流程。像是 CalFresh 和 Medi-Cal 這些計劃只要求您提供姓名、地址和簽名，即可開始申請。SFHSA 的工作人員會告訴您需要準備哪些文件，以及繳交文件的期限。

## 關於 SFHSA 福利：

一次性資助、家庭經濟援助 (“CalWORKs Diversion 紓困金及 CalWORKs Diversion 托兒服務”)：

- 一次性資助和托兒服務可協助您的家庭滿足需求或度過短期的危機，如修車費用或支付過期帳單。
- 獲取這些經費並不會對您目前的狀態或日後取得身分文件並成為美國公民一事造成負面影響。
- 我們不會要求您針對這項計劃提供擔保人資訊。我們不會向其他機構透露任何擔保人資訊或客戶移民身分資訊。
- 這項福利的資格要求與 CalWORKs 相同，但並未被視為持續性的經濟援助，因此並不算公共負擔。

## 持續性的現金資助、家庭經濟援助與服務 (“CalWORKs”)：

- 持續性的現金援助、托兒服務和家庭服務。
- 為了確認資格和福利等級，SFHSA 將向美國公民及移民服務局 (United States Citizenship and Immigration Services, USCIS) 核實申請 CalWORKs 的非公民的移民身分和受擔保的合法永久居民身分。您可拒絕提供擔保人資訊，在這種情況下，如果您符合申請資格，您仍可投保 CalWORKs 12 個月。如果透露擔保人資訊會對您造成危險，請告知 SFHSA 工作人員。若您符合申請資格，您仍可投保 CalWORKs 24 個月。
- 若您符合 CalWORKs 資格，您也可獲取 CalFresh 及 Medi-Cal 福利。CalWORKs 的其他服務包括免費尿布、托兒服務、就學及就業服務、住房、免費電話及服務、優惠網路



服務與設備，以及交通費用折扣。遭到家庭暴力及/或有物質濫用問題的民眾也享有諮詢服務。

- SFHSA 也針對非美國公民及沒有工作許可文件的民眾擬定創造收入 (Income Generation) 計劃，這些民眾可以接受這項計劃提供的小型企業發展支持與輔導。

### 縣成人援助計劃 (“CAAP”):

- 單身成人及 18-65 歲的無受撫養子女夫妻可享有持續性的現金援助、健康保險福利、避護所及住房、交通費用折扣、就業及就學服務等等。
- 有重大傷病的非美國公民及無工作證的民眾僅可接受 CAAP。
- 為了確認申請 CAAP 的非公民的資格條件，SFHSA 將向 USCIS 確認擔保情況。SFHSA 不會聯絡您的擔保人。若您找不到您的擔保人或是您的擔保人遺棄您，請告訴我們。如果聯絡您的擔保人向其詢問保薦資訊會對您造成危險，請告知 SFHSA 工作人員。若您符合資格，您仍可加入 CAAP。

### 托兒服務:

三藩市的家庭有許多方式可以獲取托兒服務的協助。請撥打 **(415) 343-3300** 與兒童理事會聯絡，或撥打 **(415) 677-0100** 護兒兒童服務 (Wu Yee Children's Services) 兒童服務聯絡，以便他們協助您找出最符合您家庭需求的選擇。

CalWORKs 參與者可獲取托兒服務，而申請 CalWORKs 的家庭可在申請 CalWORKs 的期間或參加 CalWORKs 說明會時獲取托兒服務。目前或先前的 CalWORKs 參與者可能也符合在工作、培訓或就學時，使用免費托兒服務或托兒補貼的資格。您也可以透過不需提供擔保人資訊的 SFHSA 獲取托兒服務，且可透過名為「CalWORKs Diversion 托兒服務」的福利而不被視為公共負擔。請撥打 **(855) 557-5100** 向 SFHSA 洽詢 CalWORKs 托兒服務及 CalWORKs Diversion 托兒服務的資訊。

### 額外食物補助金；糧食券/EBT/SNAP (“CalFresh”):

- 我們每個月都會將 EBT 卡自動儲值，可用於食品雜貨店和小型市場、在 Safeway 和 Amazon/Whole Foods 線上購買，也可用於農夫市集。
- 無家可歸者 (沒有固定住所者，或借住朋友家者)、殘疾人士及年滿 60 歲以上的成人均可使用 EBT 卡購買餐廳餐點。請參閱[參加計劃的餐廳清單](#)。
- 獲取這些經費並不會對您日後取得身分文件並成為美國公民一事造成負面影響。
- SFHSA 將向美國公民及 USCIS 核實申請 CalFresh 的非公民的移民身分。如果您不想向 SFHSA 提供擔保人資訊或非公民資訊，那麼您可代表您的子女或其他家人提出申請，但上述子女或家人必須是美國公民或非依親的移民，



- 若您因為移民狀態而無法取得 CalFresh，您或可透過名為加州食物援助計劃 (California Food Assistance Program) 的州政府計劃取得額外的食物補助金。與 SFHSA 工作人員談話時，可詢問這項計劃的資訊以及其他食物補助項目。
- 除了提供額外食物補助金之外，CalFresh 受惠人可能也可以獲取免費尿布、交通費用折扣、免費電話和服務，以及優惠網路服務與設備。
- CalFresh 還有另一項津貼，即[市場配對 \(Market Match\)](#)。在參與計劃的農夫市集及其他農場直送的專賣店購買蔬果時，EBT 持卡人可利用此項津貼使食物補助金倍增。

### 健康護理保險和醫療服務 (“Medi-Cal”):

- 免費或低成本的健康護理和醫療服務。其涵蓋牙科、眼科及其他醫療服務。
- 自 2024 年 1 月 1 日起，各年齡層的無身分文件加州居民均可享有全面的 Medi-Cal 福利。仍然適用所有其他 Medi-Cal 資格規則，包括所得限制。自 2024 年 1 月 1 日起，接受有限範圍福利、緊急 Medi-Cal 福利者皆自動享有全面的 Medi-Cal 福利。
- 若您日後想要取得身分文件並成為公民，獲得 Medi-Cal 福利並不會對此事造成負面影響，除非您正接受由 Medi-Cal 支付的機構長期護理服務，如護理機構。
- 若您有擔保人，這也不會對他們造成影響。
- 若您無法取得 Medi-Cal，也可考慮申請 HealthySF。詳情請電洽 **(415) 615-4555**。
- Medi-Cal 受惠人也可享有免費尿布、交通折扣、免費電話和服務，以及優惠網路服務和設備。

### 年長者與殘障人士專屬食物補助與專設資源:

- 殘疾人士及長者服務部 (Department of Disability and Aging Services, DAS) 福利資源中心是年長者、失能者、退伍軍人及照護者專屬的一站式商站。資源中心服務站位於 2 Gough Street。
- 提供多種語言及多鄰里服務。
- 服務範例如下：
  - 營養與健康
  - 自我照護、安全及居家支持服務
  - Medi-Cal 健康保險
  - 住房、交通及翻譯支援
  - 成人學習與活動
  - 協助處理退伍軍人福利事宜
  - 照護者支持
  - LGBTQ+ 規劃安排



SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY

